

ОКТАБРЯН  
12  
ПӀЙВӀ  
НЕЛӀСПӀЙВӀ  
1939 В.  
№ 93(778)  
НУМЕРОН ХИНДА  
8 КОП.

# Петровской УДАРНИККА

Петровский  
УДАРНИК

ВКП(б)-и  
Петровской  
Райкоман  
и  
Райисполкоман  
Органа  
издайченда  
вуози 7-с  
РЕДАКЦ. АДРЕССА.  
С. Сивеской губа,  
Петровской р-на,  
КАССР

## Организовать предоктябрьское соревнование

Коллектив стахановцев и руководителей московского ордена Ленина станкостроительного завода „Красный пролетарий“ обратился с письмом ко всем рабочим и работницам, служащим и интеллигенции нашей великой социалистической родины с призывом „ознаменовать XXII годовщину Великой Октябрьской Социалистической Революции новыми победами, достойными нашей доблестной Красной Армии и великой партии Ленина—Сталина“.

В своем письме краснопролетарцы пишут: „Мы призываем рабочих и работниц развернуть предоктябрьское социалистическое соревнование за выполнение и перевыполнение хозяйственного плана 1939 года—второго года третьей пятилетки, за применение новых форм стахановского движения—многостаночного обслуживания и совмещения профессий, за новый подъем производительности труда, за экономию сырья и топлива, за снижение себестоимости продукции. Привлечем во все отрасли народного хозяйства десятки тысяч женщин“.

Призыв краснопролетарцев нашел горячий отклик и поддержку среди трудящихся нашей великой страны.

Казалось бы, что партийные, комсомольские, профсоюзные и советские организации нашего района должны были обсудить это письмо среди трудящихся. Однако, как это ни странно, но до сих пор в большинстве колхозов и лесопунктов района не обсуждалось письмо краснопролетарцев.

Задача партийных, комсомольских, советских и профсоюзных организаций широко разъяснить трудящимся района значение и содержание письма краснопролетарцев, по большевистски возглавить предоктябрьское соревнование.

Нет сомнения, что этот замечательный почин будет широко подхвачен всеми трудящимися нашего района. Ознаменуем XXII годовщину Великой Социалистической Революции новыми производственными победами.

## О заключении пакта о взаимопомощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Латвийской Республикой.

В течение 2—5 октября 1939 года в Москве проходили переговоры между Председателем Совнаркома и Наркоминделом тов. Молотовым и Министром Иностранных Дел Латвии г. Мунтерсом по вопросу о заключении пакта о взаимопомощи между СССР и Латвией.

В переговорах участвовали гг. Сталин, Потемкин

и полпред СССР в Латвии г. Зотов, а со стороны Латвии — посланник Латвийской республики в СССР г. Коциньш.

Переговоры закончились подписанием 5 октября пакта о взаимопомощи.

Текст пакта о взаимопомощи приводится ниже.

## Пакт о взаимопомощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Латвийской Республикой

Президиум Верховного Совета СССР, с одной стороны, и Президент Латвийской Республики, с другой стороны,

в целях развития установленных мирным договором от 11 августа 1920 года дружественных отношений, основанных на признании независимой государственности и невмешательства во внутренние дела другой стороны;

признавая, что мирный договор от 11 августа 1920 года и договор о ненападении и мирном разрешении конфликтов от 5 февраля 1932 года попрежнему являются прочной основой их взаимных отношений и обязательств;

убежденные, что интересам обеих Договаривающихся Сторон соответствует определение точных условий обеспечения взаимной безопасности;

признали необходимым заключить между собой нижеследующий пакт о взаимопомощи и назначили для этой цели своими уполномоченными

Президиум Верховного Совета СССР: В. М. Молотова, Председателя Совета Народных Комиссаров и Народного Комиссара Иностранных Дел,

Президент Латвийской Республики:

Вильгельма Мунтерса, Министра Иностранных Дел, каковые уполномоченные, по взаимном предъявлении своих полномочий, найденных составленными в должной форме и надлежащем порядке, согласились о нижеследующем:

### Статья I.

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются оказывать друг другу всяческую помощь, в том числе и военную, в случае возникновения прямого нападения или угрозы нападения со стороны любой великой европейской державы по отношению морских границ Договаривающихся Сторон в Балтийском море или сухопутных их границ через территорию Эстонской или Латвийской Республик, а равно и указанных в статье 3 баз.

### Статья II.

Советский Союз обязуется оказывать Латвийской армии помощь на льготных условиях вооружением и прочими военными материалами.

### Статья III.

Латвийская Республика, в целях обеспечения безопасности СССР и укрепления своей собственной независимости, предоставляет Союзу право иметь в

городах Лиепая (Либава) и Вентспилс (Виндава) базы военно-морского флота и несколько аэродромов для авиации, на правах аренды по сходной цене. Точные места для баз и аэродромов отводятся и их границы определяются по взаимному соглашению.

В целях охраны Ирбенского пролива Советскому Союзу предоставляется право, на тех же условиях, соорудить базу береговой артиллерии на побережье между Вентспилс и Питраге.

В целях охраны морских баз, аэродромов и базы береговой артиллерии Советский Союз имеет право держать в участках, отведенных под базы и аэродромы, за свой счет строго ограниченное количество советских наземных и воздушных вооруженных сил, максимальная численность которых определяется особым соглашением.

### Статья IV.

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются не заключать каких-либо союзов или участвовать в коалициях, направленных против одной из Договаривающихся Сторон.

### Статья V.

Проведение в жизнь настоящего пакта ни в какой мере не должно затрагивать суверенных прав Договаривающихся Сторон, в частности их государственного устройства, экономической и социальной системы и военных мероприятий.

Участки, отводимые под базы и аэродромы (ст. III), остаются территорией Латвийской Республики.

### Статья VI.

Настоящий пакт вступает в силу с обменом актов о ратификации.

Обмен актов будет произведен в городе Риге в течение шести дней со дня подписания настоящего пакта.

Срок действия настоящего пакта 10 лет, причем, если одна из Договаривающихся Сторон не признает необходимым денонсировать настоящий пакт за год до истечения срока, последний автоматически продолжает свое действие на следующие 10 лет.

В удостоверение чего, поименованные выше уполномоченные подписали настоящий пакт и приложили к нему свои печати.

Учинено в гор. Москве в двух оригиналах, на русском и латышском языках, 5 октября 1939 года.

В. МОЛОТОВ.

В. МУНТЕРС.

## Обмен ратификационными грамотами между СССР и Эстонией

ТАЛЛИН, 4 (ТАСС). 4 октября в Министерстве Иностранных Дел Эстонии г. К. Селтер и представитель Советского Союза г. Бочкаров обменялись грамотами о ратификации пакта о взаимопомощи между

СССР и Эстонией. С момента обмена ратификационными грамотами пакт о взаимопомощи между СССР и Эстонией, в соответствии со статьей 6 пакта, вступил в силу.

# НОВЫМИ ПРОИЗВОДСТВЕННЫМИ ПОБЕДАМИ ВСТРЕТИМ XXII ГОДОВЩИНУ ВЕЛИКОЙ ОКТЯБРЬСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ

Письмо коллектива работников завода „Красный пролетарий“ ко всем рабочим и работницам, колхозникам и колхозницам, служащим и интеллигенции нашей великой, непобедимой родины

Дорогие товарищи!  
Приближается славная XXII годовщина Великой Октябрьской социалистической революции.

Канун этой годовщины ознаменован историческими событиями. Рухнула созданная на режиме нагайки и карательных отрядов, на основе жесточайшего национального и социального гнета панская Польша. Выполняя волю всего советского народа, правительство СССР 17 сентября отдало приказ частям Красной Армии перейти границу и взять под свою защиту наших единокровных братьев-украинцев и братьев-белоруссов.

Героическая Красная Армия с честью и славой выполняет свою великую освободительную задачу. Встречаемая ликованием освобожденных народов, Красная Армия наводит революционный порядок, обеспечивает мирную, счастливую жизнь и мирный труд трудящимся массам, освобожденным от панского ига. XXII годовщину Великой Октябрьской социалистической революции народы Западной Белоруссии и Западной Украины будут впервые свободно праздновать вместе с трудящимися Советского Союза.

XVIII съезд ВКП(б) поставил перед народом нашей великой родины грандиозные задачи. В третьей сталинской пятилетке наша могучая Страна Советов делает новый гигантский шаг по пути к полному торжеству коммунизма.

В ответ на призыв главы советского правительства товарища Молотова — честным и самоотверженным трудом помочь нашей Красной Армии — растет и ширится новый производственный подъем, множат свои успехи стахановцы фабрик и заводов, совхозов и колхозов нашей страны, появляются все новые формы всенародного стахановского движения, которыми лучшие люди нашей родины еще и еще раз демонстрируют свою готовность беззаветно бороться за дело коммунизма.

Наш московский орден Ленина станкостроительный завод „Красный пролетарий“ в прошлом году выступил инициатором предоктябрьского соревнования. Мы были также инициаторами предсезонного соревнования и соревнования имени Третьей Сталинской Пятилетки. В этих соревнованиях мы честно выполнили свои обязательства.

В предоктябрьском соревновании прошлого года

мы обязались перевыполнить годовой план на 200 станков. Страна получила в 1938 г. от краснопролетарцев сверх плана 229 станков.

Мы обязались снизить себестоимость продукции против плана 1938 года на 3,5 процента, а фактически добились снижения на 4,6 процента.

Мы обязались повысить выработку одного рабочего на 8 процентов выше плана 1938 года и на 22 процента выше выработки 1937 года. Краснопролетарцы добились повышения выработки против плана 1938 года на 12 процентов и на 25,2 проц. против выработки 1937 года.

В социалистическом соревновании имени XVIII съезда ВКП(б) и после съезда в соревновании имени Третьей Сталинской Пятилетки, которое охватило всю нашу социалистическую родину, мы еще раз показали пример честного выполнения своих обязательств.

Мы обязались за первый квартал дать сверх плана 50 станков, а к 1 мая — 80 станков. Наши слова не разошлись с делом. Краснопролетарцы дали сверх плана в первом квартале 52 станка, а к 1 мая — 115 станков.

Мы перевыполнили свои обязательства и по освоению новых типов станков и по производительности труда.

Успехи нашего коллектива были отмечены прайвительством, которое наградило завод орденом Ленина, а 45 лучших его людей орденами и медалями Советского Союза.

Сейчас на нашем заводе с новой силой развернулось социалистическое соревнование. Коллектив встречает славную XXII годовщину Великой Октябрьской социалистической революции новыми стахановскими рекордами. Большевикскими делами отвечают лучшие люди завода на призыв товарища Молотова.

Долбежник-орденоносец тов. Воронков рационализировав свой труд, в эти дни выполняет 400—500 процентов нормы выработки. Токарь тов. Филимонов выполняет свое задание на 300—400 процентов. Фрезеровщики тт. Зудин, Царев, работая на 3—4 станках, выполняют свои нормы на 400 процентов. По 300 процентов выполнения задания дают слесари тт. Караваев, Бастрькин, 7 норм — тов. Савичев, слесаря тт. Кузнецов, Степанов, Крым, маляр Питерская — 200—250 процентов нормы.

С каждым днем на заводе растет число многостаночников; если недавно их насчитывались единицы, то теперь — десятки.

Каждый рабочий нашего завода живет сейчас мыслью — работать еще лучше, еще производительнее, чтобы этим самым помочь родной Красной Армии, укрепить еще больше оборонную мощь Страны Советов. Это вселяет в нас уверенность, что в оставшиеся месяцы 1939 года мы с успехом выполним годовую программу.

Мы решили обратиться ко всем рабочим и работницам, колхозникам и колхозницам, служащим и интеллигенции нашей великой, непобедимой родины с призывом ознаменовать XXII годовщину Великой Октябрьской социалистической революции новыми победами, достойными нашей доблестной Красной Армии, достойными нашей великой партии Ленина — Сталина.

Вот наши обязательства:

1. Дать за один лишь октябрь сверх плана пятьдесят станков.

2. В четвертом квартале нынешнего года завод получил ответственную и сложную программу — дать стране мощные станки, более трудоемкие, чем ранее выпускавшаяся продукция. Коллектив краснопролетарцев берет на себя обязательство с меньшим количеством людей не только выполнить, но и перевыполнить программу четвертого квартала, дав стране сверх плана сто станков.

3. Мы обязуемся к концу года снизить себестоимость выпускаемой продукции на 8 процентов при плановом задании — 6,3 процента.

4. Мы считаем своей священной обязанностью бороться за дальнейший подъем производительности труда. Путем неуклонного роста стахановских рядов, передавая лучший опыт работы в стахановских школах, путем воспитания молодых рабочих, недавно пришедших на завод, путем широкого внедрения изобретательских и рационализаторских предложений и дальнейшего улучшения технологического процесса коллектив обязуется поднять годовую производительность труда на 16 процентов против 11 процентов по плану. Мы ставим перед собой задачу — добиться, чтобы все молодые рабочие, пришедшие на завод в третьем квартале, выполняли и перевыполняли свои нормы.

5. Славное стахановское движение выдвигает все но-

вые и новые пути дальнейшего подъема производительности труда. Ширится движение многостаночников. Мы обязуемся помочь нашим стахановцам всюду, где это дает производственный эффект, перейти на обслуживание нескольких станков. В четвертом квартале будут переведены на многостаночное обслуживание еще 42 станка (сейчас у нас переведено 88 станков). Для этого будет пересмотрена расстановка оборудования, улучшен технологический процесс и планирование производства.

6. Дальнейший рост социалистической промышленности ставит вопрос о расширении применения женского труда на фабриках и заводах СССР. Оснащенность наших заводов первоклассной техникой позволяет это сделать без всякого ущерба для здоровья женщин. Сейчас много женщин не только работает на станках, но и руководит производственными участками. Бывшая шлифовщица тов. Верещетина, фрезеровщица тов. Чернова и маляр тов. Залеская работают сменными мастерами. Мы и в дальнейшем будем создавать все условия для роста технического уровня наших работниц, привлекать женщин к работе в цехах, помогать им в освоении новой для них специальности. В IV квартале мы обязуемся привлечь на завод не менее ста женщин, подготовив из них работниц высокой квалификации.

7. Наступает зимний сезон, когда значительно возрастает расход топлива и электроэнергии. Задача каждого предприятия заключается в том, чтобы повести решительную борьбу за экономию топлива и энергии. Мы обязуемся путем хорошего отопления завода и рационального использования топлива и электроэнергии добиться экономии топлива на 10 процентов и электроэнергии на 10 процентов против расхода 1938 года.

Мы призываем рабочих и работниц развернуть предоктябрьское социалистическое соревнование за выполнение и перевыполне-

ние хозяйственного плана 1939 года — второго года третьей пятилетки, за применение новых форм стахановского движения — многостаночного обслуживания и совмещения профессий, за новый подъем производительности труда, за экономию сырья и топлива, за снижение себестоимости продукции. Привлечем во все отрасли народного хозяйства десятки тысяч женщин.

Мы обращаемся к колхозникам и колхозницам: разжигайте соревнование района с районом, колхоза с колхозом, бригады с бригадой за лучшее внедрение передового опыта Всесоюзной сельскохозяйственной выставки, за всемерное укрепление общественного колхозного производства, за развитие общественного животноводства за отличное проведение осенних работ в сельском хозяйстве.

Мы призываем советскую интеллигенцию бороться за новые блестящие победы советской науки, самой передовой в мире, за дальнейший расцвет советской культуры, за образцовую работу всех звеньев нашего государственного аппарата, за наилучшее обслуживание нужд трудящихся.

Мы уверены, что коллективы предприятий, колхозов, совхозов и учреждений нашей родины возьмут на себя в предоктябрьском соревновании социалистические обязательства и приложат все силы к тому, чтобы их с честью выполнить. Это обеспечит еще большее укрепление мощи нашей родины, дальнейший рост благосостояния советского народа.

Мы должны всегда помнить слова главы советского правительства товарища Молотова: „Наша задача теперь, задача каждого рабочего и крестьянина, задача каждого служащего и интеллигента, состоит в том, чтобы честно и самоотверженно трудиться на своем посту и тем оказать помощь Красной Армии“.

Еще теснее сплотимся вокруг нашей непобедимой большевистской партии Ленина — Сталина.

Под руководством великого Сталина пойдем вперед, к новым победам коммунизма!

По поручению коллектива завода „Красный пролетарий“:

Директор завода П. Ф. ТАРАНИЧЕВ. Секретарь парткома А. И. ФУКИН. Председатель завкома Д. Т. БАРАН-ДЕЕВ. Стахановцы: К. И. СКВОРЦОВ, Я. Е. ВОРОНКОВ, И. А. КОНКИН, И. М. ЖАВОРОНКИН, Ф. И. ЖАРКОВ, П. П. ПАВЛОВ, М. А. ШНЫРЕВ, И. Т. БИЛИБИН, И. А. РУПАСОВ, П. И. ФИЛИМОНОВ, Н. В. ЗАЛЕСКАЯ, А. Н. КАПУСТИН, С. В. МАКСИМОВ, А. Ф. МИРОНОВ.

Письмо принято на цеховых собраниях всех смен.

## Как готовится к выборам парторганизация Райпотребсоюза

Партийная организация Райпотребсоюза слабо руководит подготовкой к выборам в местные Советы депутатов трудящихся.

По списку в парторганизации числятся 6 агитаторов. К работе же приступило только 3 агитатора, это говорит о том, что половина агитаторов числится только на бумаге.

К агитационной работе приступили агитаторы тт. Шаравин, Максимов и Ступина. Тов. Шаравин провел уже 3 занятия с работниками столовой, тов. Максимов — 2 занятия с рабочими и служащими

Райпотребсоюза, тов. Ступина — 1 занятие с работниками пекарни.

Это лучшие агитаторы. Остальные агитаторы прикреплены к избирательным участкам, но агитационной работы они не ведут, а парторганизация смотрит на это дело равнодушно.

Приведенные факты говорят о том, что парторганизация Райпотребсоюза мало уделяет внимания важнейшей политической кампании — подготовке к выборам в местные Советы депутатов трудящихся.

А. Лесной.

## Вечер молодых избирателей

9 октября в доме культуры с. Спасская губа проводился вечер молодых избирателей, на котором присутствовало 150 человек.

Молодые избиратели Спасской губы прослушали доклад председателя райисполкома т. Максимо-

ва о предстоящих выборах. Собрание единогласно приняло обращение ко всей молодежи района о включении в предвыборную работу.

После, молодежь посмотрела художественную часть.

М. Карельская.

## Наверстать упущенное

XVIII съезд коммунистической партии большевиков поставил задачу перед работниками машинно-тракторных станций, трактористами, механиками и бригадиром в 1939 году стать борцами за повышение урожайности в колхозах, стать проводниками агротехники в сельском хозяйстве и точными блюстителями сроков проведения сельхозработ.

Вооружившись этими решениями, направленными на дальнейшее укрепление колхозов, механики и трактористы Петровской МТС начали пахоту весной этого года. Хорошо выполнил свое обязательство тракторист т. Молчанов. На тракторе ХТЗ он вспахал 159,5 га (республиканская норма 145 га) и сэкономил горючего в третьем квартале 135 килограммов. Неплохо работал тракторист т. Ермолаев, он выработал 146,4 га и сэкономил

горючего 150 килограммов. Трактористы тт. Филатов и Хаттунен в III квартале сэкономили горючего 419 килограммов.

Но наряду с этими есть и такие трактористы, которые не поняли до конца задач, поставленных перед ним и продолжают работать плохо. Трактористка Павлова О. И. выработала всего 55 га, Никонов — 17 га, Пепитаев — 82 га. В целом план тракторных работ по МТС выполнен только на 56 процентов.

Руководители МТС, механики, бригадиры и трактористы должны сделать решительный поворот в работе. Надо использовать каждый день, каждый час с таким расчетом, чтобы наверстать упущенное.

Самой неотложной задачей трактористов является проведение подъема язи и обмолота в колхозах в самые кратчайшие сроки.

Васелов.

## Уплотнили обязательные и добровольные платежи

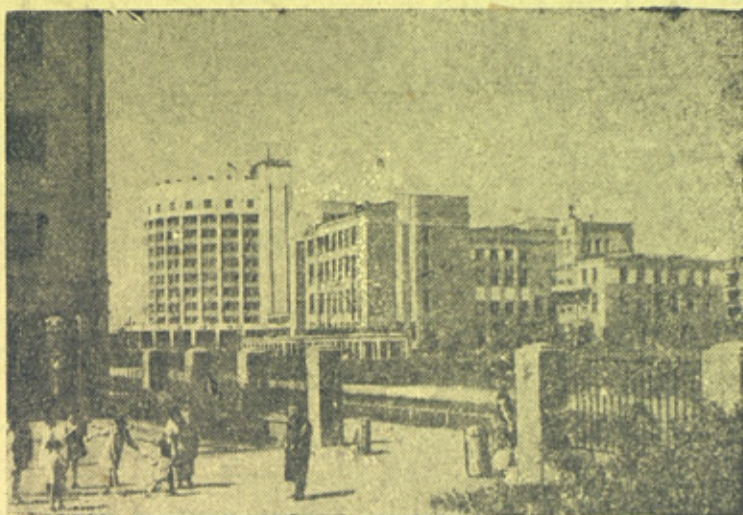
Колхозники колхозов Кончезерского сельсовета тт. Степанов Ф. А., Дорук И. П. и Одинцов В. Ф. досрочно уплотнили все обязательные и добровольные платежи государству.

Однако, наряду с этими в колхозах сельсовета имеются и такие колхозники, которые имеют недоимки за прошлые года, как Мойсеев А. А., Одинцова Т. К., Мойсеева А. И. и многие другие. Мойсеева А. И. имеет недоимки по самообложению за прошлые года в сумме 33 рублей.

Налоговому агенту и сельсовету нужно принять соответствующие меры к недоимщикам и выполнить план мобилизации средств по сельсовету.

Титков.

За годы Сталинских Пятилеток г. Свердловск превратился в один из крупнейших промышленных и культурных центров страны.



На снимке: Улица Ленина в Свердловске.

Фото Ж. Берлянд.

Бюро-клише ТАСС.

## Новый закон о сельхозналоге — залог укрепления колхозов

IV внеочередная Сессия Верховного Совета СССР приняла закон о сельскохозяйственном налоге. Новый закон о сельхозналоге является ярким свидетельством об укреплении колхозного строя на селе.

Существовавший закон 1934 года, безусловно, сыграл большую роль в организационном укреплении колхозов и улучшения трудовой дисциплины в них.

Исходя из указаний тов. Сталина, данных на XVIII съезде партии — в течение 10—15 лет догнать и перегнать в экономическом отношении передовые капиталистические страны — IV внеочередной Сессией Верховного Совета Союза ССР принят новый закон о сельскохозяйственном налоге.

По новому закону отменяется обложение колхозников по твердым ставкам, отменяется так же применение 80 процентной надбавки к твердым ставкам колхозников, к хозяйствам колхозников, имеющих доходы от кустарно-ремес-

ленных промыслов отменено, т. к. это способствовало недообложению неземледельческих доходов по фактическим суммам имеющих доходов.

Хозяйство колхозника Захарова Фед. Леонт. (с. Спасская губа) получает доходов от сдачи помещения в наем в год 2160 рублей, кроме личного хозяйства Леймантайнен О. А. имеет доход от сдачи помещения в наем в год 360 руб., а ее хозяйство облагалось одинаково с хозяйством Захарова. Обложение по твердым ставкам давало поощрение лже-колхозникам, лодырям, рваческим элементам, которые пользовались всеми льготами наряду с честными колхозниками, а сами занимались кустарно-ремесленными промыслами и получали большие доходы, этим самым разлагали трудовую дисциплину в колхозах.

Обложение сельхозналогом по новому закону, по фактическим доходам личного хозяйства нашло пол-

ное одобрение среди широчайших масс колхозников.

По новому закону будут облагаться рабочие и служащие, имеющие объекты обложения (приусадебную землю, скот, доходы от неземледельческих заработков). Они будут облагаться по нормам доходности колхозников. По единому хозяйству пересмотрены нормы доходности и изменена таблица обложения.

В новом законе о сельхозналоге ясно сказано, что за укрытие доходов виновные лица будут привлекаться к уголовной ответственности.

Выполнение доходной части единого государственного бюджета есть священный долг каждого гражданина нашей родины. Уплачивая своевременно, в установленные государственные сроки сельскохозяйственный налог мы укрепляем обороноспособность нашей великой родины.

Старший налоговой инспектор Райфо И. ГОДАРЕВ.

## Помощь колхозу

Рабочие и служащие Кончезерского сельсовета оказывают социалистическую помощь колхозам в уборке картофеля.

В колхозе „Октябрь“ 4-го, 5-го и 6-го октября работали тт. Вяллиев В. И. и Вяллиева А. И. В помощь колхозу вышли единоличники Елькина А. М. и Новожилов И. П. Хорошо работали на уборке картофеля колхозники Гаврукова М. Н., Вяллиева Е. Е., Минуков Д. А., Вяллиев Ф. Ф. и др.

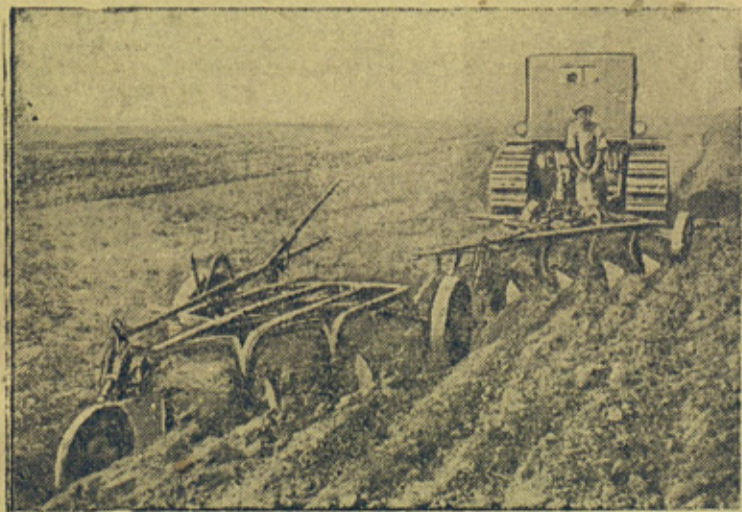
Благодаря оказанной помощи колхоз „Октябрь“ 6-го ноября закончил уборку картофеля.

Социалистическая помощь была оказана также колхозу „Первенец“. Титков.

## Москва — столица СССР.



На снимке: Новый жилой дом на Ярославском шоссе. Фото-клише ТАСС.



На снимке: Подъем язи на полях колхоза имени Кирова Красноармейского района (Сталинградской области).



Карта с обозначением границы обоюдных государственных интересов СССР и Германии на территории бывшего Польского государства. Репродукция Фото-клише ТАСС.

### Энзимазен необходи- мостин товарат За- паднойда Белоруссияю а варойн

МИНСК, 8. (ТАСС). Линнойн и кўлиэн элэвэн кўзўндий мўоте, кудама т оллах освободитут панскойс игас, Западной Белоруссиян территориял туувах суурнэ партией энзимазен необходимостин товарой.

Ега пайвий синне тўонетэх цистерной керосинан ке, вагоной суодан, спичкан, махоркан и тойзиэн товаройн ке.

Танай Вильнос заводийхес танне туодулойн советсколойн товаройн разгрузка.

11 крупнойс линнас создйяхес оптовойт торговойт базат.

Белкооисюжа организуичоу 30 оптовойда склада Западной Белоруссиян уезднойс центройс. Оптовойт базат руветах снабжаймах кооперативнолой и частной магазинной энзимазен необходимостин товаройл. Валмистетах найен базойн и складулойн помещений.

Западной Белоруссиях туодулойн советсколойн товаройн реализациян энзимазет пайвйт мандих суурен ноузун обстановкас. Линнойн, местечкойн и кўлиэн трудящойт искренне благодаритях советскойда правительствуа веллеллээн авун перий.

### Хроника

СССР Верховной Советан Президиума назначий т. Н. В. Горелкинуа ССР Союзан полномочнойксн представителяксн Италияс. (ТАСС).



### Руадонайвйт начислиттих неправильно

Колхозан „Верный страж“ (Ключинвуаран сельсовиэтуа) колхозникат Семенов Л. П., Никитин П. П., Маниев Н. И. и Герасимов К. Т. кезйл пўуветтих калуа. Нўгўй колхозан председателая Семенов И. Л. андой справкан руадонайвиэн начислениях нэх, чтобы начислиэ колхознойл Семеновал, Маниевал и Никитинал 81 руадонайвиэ

хенгиз кохти. А рыбакал Герасимовал, кудама энзипайвиэ руадоу уксниэх, председателая кэски начислиэ вайн 48 руадонайвиэ.

Председателая т. Семеновал пидав правильно начисляй руадонайвйт и эй разбазаривай колхознойл средствеой.

Колхозникка.

### Скупщики-спекулянты

Органами Петровского РОМ НКВД вскрыто дело скупщиков товаров — Кузнецовых Ивана Андреевича и Евгении Ивановны.

В протяжении некоторого времени супруги Кузнецовы скупали мануфактуру, обувь, трикотаж, готовую одежду и т. д. Таких товаров был создан запас на 10 лет.

Произведенным обыском у супруг Кузнецовых изыато 520 метров мануфак-

туры, 17 пар обуви, 125 пар чулок разных сортов, 47 пар дамских ретуз, 3 готовых костюма и ряд других товаров на сумму 6300 рублей по кооперативным ценам.

Следствием установлено, что Кузнецовы занимались продажей товаров по повышенным ценам.

Кузнецовы И. А. и Е. И. привлекаются к судебной ответственности.

Столяров.

### Руаданнэ требованиэ

Семчегоран меччя пунктан квартуалас № 15 он 45 руадаюа, оно райлеспродторга эй заботтиэтэ хейян снабжения нэх.

Тийл совершенно отсутствуйчоу общественной питания, эй оле ни миттумэ продуктой, а муга же кухоннойда инвентариз.

Райлеспродторга эй перброссинут продуктой

таль меччя пунктал роспутан айяксн.

Квартуалан № 15 руадаят триэбуйях, чтобы Райлеспродторга обеспечийс продуктойл и кухонной инвентарил и организуйччис торговлян квартуалас, а муга же общественной питаниян.

В. Олеков.

### Социалистической абу колхозал

Сентябрян 30 пайвйанэ и октябрян 2 пайвйанэ Хомселлян кўлан интеллигенция и ученикат авутеттих колхозал „Борьба за новый быт“ картофелян уборкас.

Пидяў отмизтиэ, что колхозникат мўохэ лэхтиэтэх руадох, се нэгўў ясносийд, что октябрян 5 пайвйэх суате оли уберитту 3,5 га картофелюа плуанан оллес 13 га.

А. Таттари.

Ответственной редактора А. ПЕТРОВ.

### Об'явление

Прибывшая в район выездная весеромонтная мастерская Петрозаводской артели „Техновес“ принимает от всех организаций и колхозов в ремонт и клеймение разного рода весозмерители.

Адрес: Спасская губа дом № 34.

Бригадир выездной бригады.

По городам и селам Западной Белоруссии.



На снимке: Население города Ракова встречает вступившие в город части Красной Армии.

Фото Ф. Левшина.



Фото-клише ТАСС.